

El señor Secretario de Hacienda enfoca los tres problemas

máximos de Pto. Limón: Milla Marítima, Cabotaje y Cañería

Serán instaladas en la Cárcel, una biblioteca y un pequeño taller para servicio de los presos

Interesantes observaciones del Coronel LORIA, Comandante de Plaza

Hemos tenido el placer de recibir una circular del Coronel don Arturo Loria, Comandante de Plaza y Director de la Cárcel de esta ciudad, en que nos solicita ayuda para instalar una biblioteca y un pequeño taller en la cárcel de esta ciudad.

Sin tiempo para hacer el comentario que tan importante iniciativa nos merece, le ofrecemos todo nuestro apoyo y colaboración. Dice la circular:

"Limón 12 de setiembre de 1937. Señor don

Rogelio Gutiérrez. Pensando en la manera de ofrecer a los reclusos la facilidad de adquirir cultura, he decidido instalar en el penal una pequeña biblioteca; este adelanto que ya existe en algunas cárceles de diferentes países, a mi juicio es de gran utilidad para la cura espiritual de los delincuentes. Es innegable que el mayor

número de delincuentes lo forma la legión de infelices que no fueron a la escuela. La instrucción aleja al hombre de determinados peligros y controla su instinto, enseñándole caminos de luz y perfección.

Uno de los remedios que mejores resultados da en esta clase de establecimientos, es la ocupación periódica y constante de los hombres que viven aquí. La

Pasa a la Página DOCE

El Puerto tendrá buena cañería; tal obra cuenta con las simpatías del Sr. Presidente de la República, Lic. Cortés, del Presidente del Congreso y los Secretarios de Estado en los Despachos de Fomento y Hacienda y Comercio. No solamente se han perdonado las cuotas de arriendo de la milla marítima, anteriores a 1937, sino que también últimamente se han REBAJADO LAS TARIFAS.

Ya dijimos alguna vez, que don Francisco de Paula Gutiérrez Ross es el ministro limonense. Ciertamente no dejó en esta provincia el ombligo, pero aquí pasó sus mejores años, aquí tiene sus intereses, en fin, ha demostrado siempre su gran simpatía por la provincia, que hasta le confió su representación en el Congreso

Constitucional. Pero con todo, hemos aguardado que tomara los estribos en la Secretaría de Ha-



Don Francisco de Paula Gutiérrez

cienda para irlo a ver y tratar con el asuntos de interés limonense. Estábamos seguros que por su propia cuenta comenzaría a estudiarlos, sin que nadie se lo pidiera, y teníamos la convicción

(PASA a la PAGINA 12)



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 18 de Setiembre de 1937

No. 162

Interesante reportaje del señor Regidor Municipal, don Juan Bautista Peralta

La Escuela de Varones agradece al Comercio la ayuda prestada para la confección de uniformes a los niños más pobres

A nuestras oficinas se ha presentado la señorita Victoria Jones, Maestra de la Escuela de Varones de esta ciudad, encargada por sus compañeros de labores, a rendir por nuestro medio sus agradecimientos a los comerciantes que tan generosamente ayudaron con sus contribuciones para la confección de uniformes a los niños pobres de la escuela.

Con especial gusto cumplimos el encargo ante los comerciantes

señores Avelino de la Peña y Co. Sucs., Guillermo Niehaus, Comisariato de la United Fruit Co., Jack Ovane, Macho Morales, George Brody, Salomón Berenson, Moisés Kader, doña Silvia de De Pass y don Ernesto Bolaños.

Su contribución generosa ha permitido que un gran número de niños pobres puedan lucir un traje nuevo en la fiesta de la patria.

Hemos considerado pertinente interrogar a algunos de los señores municipales, sobre las labores municipales llevadas a cabo en el presente año, y comenzamos por interrogar al respecto al señor vice-presidente municipal, don Juan Bta. Peralta, quien nos hizo las siguientes declaraciones:

"Muy satisfechos debemos sentirnos los miembros de la Municipalidad de Limón, de la labor que como gobierno local, le ha tocado realizar a la Corporación. Se ha hecho todo lo humanamente posible en bien de la comunidad, y en los pocos meses que restan del actual periodo, no

(PASA a la PAGINA 12)

La visita del Doctor VALVERDE y la UNIDAD SANITARIA

En la semana pasada estuvo en la ciudad el doctor Carlos Luis Valverde, con el objeto de hacer una visita a la Unidad Sanitaria de esta ciudad, que se desarrolla bajo la dirección del doctor don Carlos Umaña. El doctor Valverde en su calidad de Jefe de la campaña anti-venérea que se está desarrollando en el país con toda intensidad, quería darse cuenta de la forma en que se trabajaba en esta ciudad.

Momentos antes de irse, tuvimos oportunidad de conversar con el distinguido facultativo que

regresaba a San José muy satisfecho de la labor que se está realizando por el doctor Umaña Cordero. Cree el doctor Valverde que dadas las condiciones difíciles del local y recursos porque atraviesa la Unidad, la labor desarrollada ha sido enorme. Sus palabras sobre el doctor Umaña Cordero, su competencia y laboriosidad fueron verdaderamente lisonjeras.

Nuestras felicitaciones para el doctor Umaña por el éxito que ha obtenido.

La nueva Cañería de Limón

En el vapor *Iserlohn* de la Compañía alemana "Hapag" llegaron al Puerto 480 toneladas de tubos de hierro de cañería, con 1880 piezas o tubos de ocho pulgadas que la United Fruit Co. compró en Alemania para la in-

mediata instalación de su nueva cañería *Río Banano Limón*.

Esta considerable cantidad de tubos apenas hace dos meses fueron pedidos por la Compañía compradora por cable, y ya hoy

Pasa a la Pág. DIEZ

LUCIDISIMA resultó la gran Feria de Caridad organizada por la Cruz Roja Cartaginesa

Tal como lo habíamos anunciado, el domingo pasado tuvo verificativo la Gran Feria de Caridad organizada por la Cruz Roja con el objeto de recaudar fondos para instalar el botiquín de emergencia y comprar medicinas para los niños pobres.

El comercio de la antigua metrópoli y el de la capital desafiaron ampliamente al llamado de la Cruz Roja obsequiando numerosos objetos que fueron rifados en la Feria. Hubo, además, ven-

(PASA a la PAGINA 12)

Espectacular y ordenado resultó el desfile de las Escuelas el Día de la Independencia

Con toda la pompa que puede hacerse en esta ciudad, se ejecutó el desfile escolar, en la mañana del 15 para hacer la jura de la bandera en el parque Vargas. Más de 1000 niños desfilaron ordenadamente por las calles de la ciudad en un hermoso espectáculo cívico. Encabezaron el desfile el señor Gobernador de la Provincia, el señor Comandante de

Plaza de la ciudad, el señor Putz de la Junta de Educación, el señor Inspector Provincial de Escuelas y algunos miembros del cuerpo consular.

Los explotadores jamaiquesos cerraban el desfile que como dijimos al principio fue un bello espectáculo. Felicitamos cordialmente a los organizadores de esta fiesta.

Hospitalización Bananera en la Zona del Atlántico

MES DE AGOSTO

Cuentas Hospital de la Cía. Bananera de C. R.

Hospitalizados:

196 pacientes con 1252 estancias. \$ 1744.90

Atendidos Dispensario de Limón:

108 pacientes con 241 tratamientos. 96.85

Atendidos Dispensarios de la Línea:

108 pacientes — 113 tratamientos a \$ 0.51. \$ 57.63

4 sueros antiofídicos. 12.16 69.79

412 PACIENTES \$ 1911.52

Crónica de Sociedad

Entre nosotros

—Pasando unos días en Limón, se encuentra la linda y simpática ganata María Eugenia Villalobos a quien deseamos grata estadía.

Para San José

—Después de pasar unos días entre nosotros, han regresado a San José las bellas y cultas damitas Olga y Gloria Afaduro. Las despedimos cariñosamente.

—A pasar unos días a la capital, salió la elegante y bella dama doña Linz de Flores; le deseamos una feliz estadía.

—También han regresado a San José nuestras encantadoras amiguitas Elsie Wimmer y Gloria Bonilla, a quienes "La Voz del Atlántico" despide cariñosamente.

—Después de pasar una temporada entre nosotros salió para San José la bella y distinguida señorita Margarita Serrano, a quien despedimos cordialmente.

Entre nosotros

—Se encuentra desde hace pocos días el distinguido galeno doctor Carlos Luis Valverde, a quien saludamos atentamente.

—Tenemos el gusto de saludar a la culta y apreciable señora doña Jacinta de Sáenz, quien viene acompañada de su hijo don Luis. Para los distinguidos visitantes nuestra bienvenida.

Cumpleaños

—Con ocasión de celebrar mañana el aniversario de su natalicio tenemos el placer de saludar muy calorosamente a la distinguida dama doña Marina de Ellis, deseándole muchas felicidades.

En Limón

—Para asistir al suntuoso baile de sábado en nuestro Club Miramar, vendrá la bella y gentil señorita Ruth Oreamuno, a quien saludamos cariñosamente.

—Pasando unos días al lado de sus familiares, se encuentra el caballero don José Luis Gutiérrez M., a quien saludamos cordialmente.

Mejoría

—Ha continuado mejor de su dolencia nuestro particular amigo don Eduardo Baldiodeda, a quien deseamos un pronto y cabal restablecimiento.

Para Siquirres

—Después de una temporada entre nosotros, ha regresado a Siquirres la distinguida señora doña Flora de Durmann acompañada de su hija Maureen; los despedimos atentamente.

Para San José

—Ha regresado a la capital la gentil y bella camita Daisy Carranza, a quien despedimos cariñosamente.

—A pasar unos días a San José ha partido el señor Alcalde de la Aduana don Gonzalo García, a quien deseamos grata permanencia en la capital.

Para Norte América

—El domingo pasado embarcaron rumbo a los Estados Unidos la distinguida dama de nuestra sociedad doña Jessie de Chittenden, acompañada de su esposo el caballero G. P. Chittenden y sus hijos Tommy y Rose.

—Muy feliz travesía les deseamos a los distinguidos viajeros.

CUMPLEAÑOS...



SEÑORITA LUZ MARIA GUTIERREZ

Hoy celebra su gran día rosado, nuestra gentil y linda damita Luz María, inteligente y aprovechada alumna del colegio de Sién.

A las muchas felicitaciones que hoy reciba, aumentelas con las muy sinceras que le brinda LA VOZ DEL ATLANTICO.

A San José

—Ha regresado nuestro estimado amigo el ingeniero don Leonidas Carranza, a quien despedimos cordialmente.

—Después de pasar entre nosotros unos pocos días, la estimable señora doña Celina de Serrano, ha regresado a la capital para ella nuestra atenta despedida.

—También ha regresado a la capital nuestro buen amigo don Guillermo Arias Delgado; lo despedimos cordialmente.

Para San José

—A pasar unos días en la capital partió la distinguida y bella dama doña Ivette de De Pass, acompañada de su señora madre doña Angel de Jiménez. Para las cultas señoras deseamos una grata estadía en San José.

En Limón

—Permanecerá unos días el culto caballero ingeniero don Francisco Jiménez O., a quien enviamos un atento saludo.

—A disfrutar de una temporada en Limón ha llegado la bella y simpática damita de la sociedad Josefina, Deida Castro Rawson. Deseamos para la gentil visitante una feliz estadía.

—De San José, donde pasó algunos días de descanso, regresó nuestra gentil amiga la señorita María Prestinary. Nos complace-mos en saludarla.

De San José

—donde ha pasado unos días, se encuentra de nuevo entre nosotros el joven don Agustín Gutiérrez Ch. Lo saludamos.

"La Voz del Atlántico"

PUBLICIDAD PANAMERICANA S. A.

Editores - Proprietarios

Director - Administrador ... Rogelio Gutiérrez Ross
Jefe de Redacción ... Enrique Arrázola Posada

APARTADOS: San José 1279 — Limón 218

Encargado del CANJE EXTERIOR:
Lic. don Héctor Beeche — Apartado N° 1577.

Para Cartago

—Ha salido la respetable dama doña Angela de Peralta, quien pasó unos días entre nosotros. La despedimos muy atentamente.

Enfermos

—Delicado de salud se encuentra en el hospital el caballero ame-

ricano Mr. George Peck. Que recobre pronto su salud son nuestros deseos.

—Se encuentra en vía de un total restablecimiento nuestro querido amigo don Agustín Gutiérrez, de lo cual nos alegramos sinceramente esperando verlo pronto gozando de completa salud.

PASEO DE DESPEDIDA

—Con motivo de haberse separado de la Unidad Sanitaria de Limón la señorita Lolita González, quien desempeñaba el cargo de Secretaria de esa institución sus compañeros de trabajo le ofrecieron un paseo a Moja, el domingo pasado.

—Salieron en el tren ordinario y regresaron a las tres y medio. Asistieron al festejo de la estimable señorita González el doctor Carlos Umaña, Jefe de la Unidad, don Enrique Arrázola, Subjefe, don José D. Marengo y su señora doña Petrita de Marengo, las señoritas Lolita y Zoila González,

doña Sofia de Huez y su hija la señorita María, las señoritas Lidia Alfaro, Juli Sobalbarro, María Muñoz, Ofelia Amador y Maruja Umaña, don Manuel Picado, don Claudio Pacheco, don Rafael Alvarado, don Manuel Martínez, don Ramón Matamoros, don Jesús Loaiza, don Manuel Marroquín, don Manuel Brenes, don Septimus MagGuinness y don Marcos Cuza. Muy agradable resultó la jira comestiva. Nuestra felicitación para los organizadores y para la señorita González por el testimonio de simpatía que le fué demostrado.

Dr. Virgilio Chaverri

CIRUJANO y DENTISTA

seguirá atendiendo a su numerosa clientela en la oficina de don Armando Rodríguez BAJOS DEL HOTEL PARK

RUMBO A CALIFORNIA...



—El domingo 26 del corriente mes, embarcarán por nuestro puerto del Pacífico, en el vapor "Seattle" de la compañía Hamburg-America Linie, el repatriado y experto bananero, nuestro estimado amigo don Ricardo Gutiérrez Ross, en compañía de su señora esposa doña Bertha Céspedes de Gutiérrez, sus queridas hijas las señoritas Myrella y Roxana, y el joven Fernando Gutiérrez, rumbo a California.

—La culta, distinguida y bella señorita Margarita Gutiérrez Mangel, hija del actual Secretario de Hacienda don Francisco de Paula Gutiérrez y doña Stella Mangel de Gutiérrez, hará igualmente este viaje de recreo y placer con la familia Gutiérrez Céspedes, visitando las interesantes ciudades norteamericanas del Pacífico, donde piensan permanecer por un tiempo no menor de seis meses.

—LA VOZ DEL ATLANTICO desea vivamente a los distinguidos pasantes una muy agradable y provechosa estadía en las bellas ciudades por visitar, y la más completa felicidad, en la travesía

Pida

BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

"Los árboles son seres de lo más bien comportados".—(L. R. STEVENSON)

Para prevenir y curar
el Paludismo:

QUINOPLASMINA

! El más eficaz de los
antipalúdicos!



CRONICAS MINIMAS

UNA VISITA AL ASILO CHAPUI

Al trasponer la hermosa verja de hierro que circunda los jardines que rodean al Asilo Chapui, viene a la mente el adagio popular: "Ni son todos los que están, ni están todos los que son"; adagio que, en su última parte al menos, es de lo más exacto. Aunque si se quisiera aillar a "todos los que son" habría que anexar al Asilo Chapui casi todas las casas de San José, ya que son muy pocas las personas enteramente normales. Usted, lector amigo, cuántas folias y manías tiene? Le tiene miedo a los precipicios, a la oscuridad, a las alturas? ¿Se cree capaz de subir a la torre Eiffel sin marcarse y sentir deseos de tirarse al vacío? ¿No sentirá terror al darse cuenta, por ejemplo, de que lo rodea una soledad absoluta? ¿Se violenta o se irrita por naderías? Pues entonces, amigo lector, pudiera ser que esté en el número de "los que son", aunque no está.

Bellísimos jardines siempre florecidos rodean la mansión de los que padecen locura en cualquiera de sus formas. Enfermos son los que los atienden con amoroso cuidado; enfermos mancos, tranquilos, que se adivinan bondadosos a través del cariño con que vigilan el crecimiento y la florescencia de las plantas.

Luego, gentilmente acompañados del Señor Director del Asilo, el famoso médico alienista doctor don Roberto Chacón Paut, una de las glorias de la medicina costarricense, y por lo mismo que es sabio, caballeroso

y sencillo, — vamos recorriendo los patellones de los enfermos. Departamentos de pensionistas; dormitorios comunes, con sus camas blancas, y plantas en los rincones, mejor cuidado que en muchos hogares "normales"; amplísimo salón comedor; grandes cocinas tan limpias como una sala de cirugía... ¿Y los enfermos? Allá están, en recreo. Ha pasado el almuerzo y ahora se hallan en los patios, conversando algunos, tejendo extraños ensueños los otros, canturreando aquellos... Una enferma, joven y linda, guarda una postura absurda, e imposible para una persona normal, a no ser que sea una equilibrista de profesión; una enfermera está al cuidado de cambiarla de posición a menudo. Otra enferma, que se cree una gran artista, se adorna, con gracia infantil, con tiras de papel crepé. Hay otra que permanece como una estatua de la Pavlova, parada en la punta de los pies, como si un conjuro mágico le hubiese detenido en un giro de la danza del cisne... Los hombres, en otro patio, se pasean, fuman, sueñan, piensan tal vez...

¿Qué no daríamos por saber lo que pudieran pensar estos cerebros que nosotros llamamos enfermos... ¿No serán más felices que nosotros, porque ellos, quizás, están creyendo realidad sus ensueños, y los viven, aunque a su manera, pero los viven? Hay en éste, como en tantos otros asilos de alienados, Napoleones y Césares en toda su gloria,

Nerones que se enfurecen porque no tienen una Roma que incendiar y a lo sumo han quemado la casa del vecino. Gostas envenenadoras, Venus y otras tristes que se creen eternamente perseguidos; alucinados, viendo siempre el rostro querido de alguno que se fue al otro lado de la Vida, para nunca más volver; o contemplando el semblante odioso de algún enemigo que les causó un daño irreparable, quién sabe cuándo... Megalómanos y mitómanos; artistas frustrados; poetas que nada tienen que envidiarles a los poetas futuristas... Caravana interminable, reproducción en pequeño del mundo, tal es el Asilo Chapui que abre amoroso sus brazos a tantos desgraciados, y los cuida, los alimenta, los cura si es posible, y los devuelve luego a sus hogares, como quien regresa de un viaje largo y extraño...

Myriam Francis
Set. de 1937



La Feria Anual

Ya aparecieron los cartelones de la feria anual que ha de verificarse del quince al treinta y uno de diciembre próximo. Después del fracaso rotundo que obtuvieron los organizadores de la feria que se verificó el año pasado, es natural que el Gobierno quiera, siquiera sea por el buen nombre nacional, presentar al turismo que nos visita, nuestro desarrollo, y nuestro esfuerzo.

Nada hacemos con exhibir a los extranjeros, las marcas nuevas de los radios, los últimos modelos de las refrigeradoras eléctricas, las nuevas combinaciones farmacéuticas y los otros productos similares. Para feria de artículos extranjeros, tenemos bastante con las vitrinas de la Avenida Central. Nada de eso ha de beneficiar nuestro desarrollo industrial y agrícola. Lo importante no es llenar los pabellones, es saber con qué han de llenarse.

Cuando el Gobierno hizo el nombramiento de la comisión que ha de organizar esta feria, nosotros pensamos sinceramente que con el tiempo que tenía por delante la organización sería completa y que habría un plan de trabajo en armonía con el propósito. A estas horas el país no sabe cuál ha de ser el plan ni cuál es el propósito. Así no se va a ninguna parte. Como se hizo la última feria anual, entre tragos y chistes en la cantina del Club Unión no puede resultar otra cosa que un alarde ridículo.

Nosotros habíamos creído que la comisión organizadora formaría pabellones de cada una de las provincias, y que allí se exhibirían los productos agrícolas, industriales, etc. Pero nada de eso se ha hecho. Por lo menos el país nada conoce.

A nosotros, los provincianos de Limón, nos interesaría de manera especial que la exposición abarcara el más extenso radio. Aquí tenemos productos agrícolas cuya utilidad comercial casi desconocemos. Frutas, legumbres, cereales, podrían producirse en abundancia si hubiera a quien venderlos. Las tierras están listas, los brazos también. Falta el mercado del interior que no puede conseguirse mientras no haya un organismo que se encargue de ello. Para esto suponíamos que era la feria anual.

¿A cuántos productores, industriales y ganaderos de esta zona se les ha insinuado la importancia de llevar sus productos a la feria? A todos aquellos a quienes les ha interrogado nuestra curiosidad, apenas conocen de la feria, lo que de tiempo en tiempo relatan los periódicos. Pero campaña, hasta el momento no se ha hecho ninguna. Quedan tres meses por delante que se están perdiendo lastimosamente. Es necesario que la comisión desarrolle un poco más de actividad, especialmente en las provincias. Circunscribir todo esfuerzo y todo cuidado a la meseta central, no era el propósito del Gobierno. La exposición era para todas las provincias... ¿por qué entonces no abarcarlas a todas?

Gigantesca industria beneficiará principalmente a los agricultores.

ATLCHISON, KAN. (I. P. S.) — La primera de una serie de plantas industriales que se dedicarán exclusivamente a la obtención de alcohol de los productos agrícolas, está ahora en construcción en esta ciudad.

Esta nueva industria se dedicará exclusivamente a obtener alcohol de diferentes productos agrícolas, haciendo uso de métodos y conocimientos científicos modernos; y el alcohol extraído será usado para mezclarlo con gasolina así como, también, con aceites lubricantes, dando como resultado un beneficio directo para los agricultores, ya que abre nuevas perspectivas comerciales para los productos agrícolas.

Se calcula que esta industria dará empleo a más de dos millones de trabajadores y consumirá alrededor de 270 millones de hectolitros de diferentes granos y productos agrícolas. Se espera

Se predicen sorprendentes maravillas para el radio en el futuro.

WASHINGTON. (I. P. S.) — La comisión federal de comunicaciones en [el informe que acaba de presentar sobre los probables adelantos del radio y la televisión en el futuro, demuéstrase optimista.

Equipos capaces de enviar fascículos de diarios al través del aire, para ser recibidos en la pantalla, están actualmente en experimento, con gran suceso.

Perfección de la alta frecuencia en ondas cortas que, permita, a los aficionados, recibir sus mensajes y tener sus propios broadcastings, está en vías de ser factible.

Las fotografías y otros envíos por las ondas cortas han hecho adelantos notables durante los últimos meses.

que una hectarea de alcachofas producirá 950 litros de alcohol; y la planta en construcción tendrá una capacidad de 38.000 litros diarios.

Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

Labores Municipales

CONVOCATORIA

Se dió lectura a la convocatoria hecha por el señor gobernador, para la presente sesión, de acuerdo con el artículo VIII de la sesión XXIII ordinaria celebrada primero del actual y el artículo 16 de la parte II de las Ordenanzas Municipales de la organización municipal (Ley N° 131 de 9 de noviembre de 1909). Es firmada la convocatoria por los señores regidores que están en la ciudad y hay la excusa del señor regidor Villalobos. Se tratará en la sesión de la gestión de Northern Railway Co. para que le permita la instalación de cañería para su exclusivo servicio. Se acordó aprobarla.

SOLICITUD DE LA NORTHERN

Regidor Tasies: Me permito solicitar del señor secretario, la lectura de la nota de la Gobernación la solicitud de la Northern Rail

way Co., para entrar a discutir del asunto. Leidas que fueron las piezas solicitadas, el señor Regidor Mora dice: —Quiero hacer algunas consideraciones generales, para que se den cuenta del pensamiento al respecto. Defendiendo los intereses de la comunidad, defendemos también los del país y es por esto que deseo que este asunto se ajuste netamente a lo que prescriben las leyes, es decir, que se ajuste legal y moralmente al espíritu de la ley. Hay tres regidores, que de acuerdo con el artículo 23 de la ley del 9 de noviembre con las reformas del 26 de julio de 1910, 12 de julio de 1912, 8 de octubre de 1914, 27 de junio de 1926 y 11 de mayo de 1934, están incapacitados para entrar a discutir, sin odios, sin apasionamientos, sin interés y de más este asunto. Hasta por la delicadeza del mismo asunto que se discute, deberían los señores re-

gidores a que aludo, estar de acuerdo con lo que planteo. Los señores regidores Vargas, Lara y Chávez, están prohibidos para entrar a discutir este asunto en que están personal y directamente interesados por ser empleados de la compañía que solicita la concesión. Espero que por delicadeza personal se abstendrán de participar en el debate y acogerán mi tesis. Hago moción para que los señores aludidos, no puedan participar en el debate de este negocio, por las razones apuntadas.

Regidor Lara: —Esto no tiene nada que ver con la responsabilidad moral nuestra, porque somos lo suficientemente responsable para tratar, en cualquier momento, asuntos de la comunidad, del Cantón, de la provincia y del país y soy el primero en retirarme en cualquier momento que no pudiera estar en busca del bien de los intereses de la comunidad.

Regidor Mora: —Respecto a la disposición, espero que los municipales han de estar de acuerdo conmigo en que no estando interesados con la persona jurídica gozan de independencia para tratar de este asunto. Pero la mente del legislador, es precisamente la de evitar, que estándolo, actúen, como en este caso que lo están por ser empleados de la compañía, (empresa o persona jurídica).

Regidor Lara: —En este caso el señor regidor Mora está también interesado, porque por sus tendencias dentro del partido Comunista no tendrá valor su voto dentro de la municipalidad. Demuestra el señor Mora ideas y demás, que están completamente fuera de ocasión en lo que respecta a nuestra honorabilidad. No es posible que la compañía ceda a las pretensiones de la municipalidad, para darle contrato a perpetuidad imposible, porque no podemos dar una concesión a perpetuidad. La compañía podrá dar el derecho que pasen por cualquier de sus fincas y estará dispuesta a dar algo que beneficie la comunidad.

Regidor Mora: —Decía de la disposición legal y además, para mayor abundamiento a la tesis que sustentamos, estando ahora conformes con el hecho real de que son empleados de la misma compañía y de que por lo mismo son interesados, pues hemos oído al señor Lara, como personero de la compañía; apelo a la opinión del señor apoderado de la municipalidad, al respecto de este asunto.

Señor Apoderado: —Si los señores están interesados y así se comprueba, deben abstenerse.

Regidor Mora: —Quiero referirme a la evasiva del señor Procurador Municipal que indirectamente dice que no debe inmiscuirse en este asunto. Si la municipalidad lo paga, es para consultarle en los asuntos que tenga dudas en la interpretación de algún artículo de la ley. Tengo que traer a cuento el contrato del Banco de Costa Rica con la municipalidad de San José, al que no se les permitió a los municipales empleados del Banco, entrar a discutir, y hubo que consultar al señor Secretario de Gobernación, el que contestó de manera terminante, que siendo empleados del Banco eran interesados en la consecución del contrato.

Continuará en próximo número

NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

GAMEZ y XIRINACH

(Antes de José Fernández F.)

Antiguo local de la Fábrica de Refrescos de Casanova

DONDE ENCONTRARA SURTIDO COMPLETO DE MADERAS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

Aserradero propio en Toro Amarillo — LIMON

La Madrina del VESUBIO

se nos casa

Por J. CERNA GONZALEZ

Ella me lo ha contado en una conversación privada e impregnada de acento familiar, pero no he resistido a la tentación de consignarlo para el querido lector de «La Voz del Atlántico», ya que ella expresa con sinceridad en sus labios el amor que le tiene a los deportistas de nuestro querido Limón.

Y fue en un mediodía de Agosto que me ví en la bella perla del Pacífico con Ilma León, hoy señora de Lam. El querido lector limonense ha de recordar a esta guapa y cariñosa madrina del «Vesubio S. C.» Ilma, la hermosa y gentil china portuñesa, la verdadera portuñesa, ha sido la que con su esfuerzo digno de tomarse en cuenta y de estimularle, ha levantado de nuevo el caído entusiasmo que existía hasta hace poco entre el futbolismo limonense. Y lo ha levantado con la formación de su querido equipo de football «Vesubio S. C.» que hoy en día es sino el mejor, uno de los más poderosos con que cuenta mi inolvidable Limón, y ella es la que ha formado también con su le-

gítimo esfuerzo de perfecta deportista un team de basket ball femenino, hoy por hoy, la pesadilla de varios lites femeninos nacionales.

Y la vimos sentada en una sencilla poltrona y bajo un almendro de esta noble Puntarenas, nos conversa como siempre: con la sonrisa en los labios y con la franca amistad que es característica en esta deportista de cepa por sus cuatro costados.

—¿Supiste, José, que me casé?— me dice Ilma con dulce acento.

—Sí, lo supe por medio del Diario, le contesté.

Y así se inició esta charla improvisada para los queridos lectores de «La Voz del Atlántico».

—¿Y piensas dejar el deporte ahora que te has casado?

—Ni en broma me lo digas, vos sabés que el deporte forma parte de mi vida.

—¿Y el Vesubio?

—Estoy más que satisfecha con las últimas actuaciones de mis muchachos.

—¿Respecto al Athenea?

—No hay que olvidarse que este conjunto de muchachos

(PASA a la Pág. 5)

“Restaurante - Siquirres”

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50 El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

RADIO PHILCO 1937

Calidad garantizada por la
Fábrica de Radios más grande del Mundo
SE VENDEN RADIOS DE BATERIA

Depósito permanente de accesorios

Depósito permanente en la Tienda "HOLLYWOOD"

Canchas y Pistas

Limón Sport 6 - Gimnástica 6

De conformidad con lo resuelto por la Liga y a efecto de que no existieran juegos pendientes de campeonato, se verificó el domingo el partido de fútbol entre los equipos de la Sociedad Gimnástica Limonense y del Limón Sport Club. Este partido era de repetición. Desde el comienzo del juego se notó dominio de parte del Limón Sport aun cuando vimos mejor juego y mayor eficiencia de parte de la Gimnástica. Conforme avanzaba el tiempo sin embargo el dominio se hacía más ostensible de parte del Limón Sport el cual resultó vencedor por 6 tantos a cero de la Gimnástica. Hemos de hacer un párrafo especial a la actuación del árbitro señor Roberto Johnston. E, indiscutible que es este el árbitro para los partidos que tengan alguna importancia por su justeza y por su corrección. El domingo nos demostró una vez más al calificar ciertas faltas que para otros árbitros fueran castigables o que no lo fueran.

San José 3 - Unifrutco 3

A las nueve horas se inició el miércoles 15 de Setiembre la partida de base ball concertada entre las novenas de equipos de San José y el del Unifrutco de esta ciudad. Hemos de referirnos al equipo del Unifrutco el cual tuvo una muy buena actuación. Vemos, allí elementos nuevos bastantes avesados los cuales pueden llegar a hacer un gran papel en su equipo. Notamos mayor eficiencia en el juego de los bananeros y estamos seguros que si a menudo se efectuaran partidas podrían perfectamente llegar a jugar mucho mejor.

La partida se inició con mala suerte para los bananeros pero a pesar de todo no se desconcertaron manteniendo buen juego en la batería y en los lanzamientos, consiguiendo un empate al finalizar el noveno turno.

La anotación por entradas en éste juego fué como sigue:
San José: 200100100:3 carreras
Unifrutco: 000000300:3 carreras

San José 8 - Caribe 8

Otra partida de base ball que estuvo interesante y que sorprendió su resultado a la afición limonense. Se verificó entre una novena Josefina y el Caribe de esta ciudad. Se inició a las trece horas del miércoles 15 notándose desde el comienzo una cierta superioridad del visitante que consiguió llevar una ventaja de cinco carreras que perdieron en dos de los últimos innings. Este juego se verificó a siete innings solamente pues debido a que tenían que verificarse juegos de fútbol autorizado, por la Liga, no fué posible prolongar el juego hasta desempatar. Como al comienzo decimos el resultado del juego fué un empate a ocho carreras.

Juan Goban 2 - Vesubio

A las quince horas bajo el arbitraje de don Marco A. Zecca, se verificó la partida de fútbol entre el equipo de jugadores retirados Juan Goban y la segunda del Vesubio. La partida resultó interesante. En representación del grupo de dedicados hizo el saque inicial don Pedro Breedy. Desde el principio se notó en los retirados el deseo de obtener alguna ventaja la cual muy pronto consiguieron cuando Boza anotó el primer tanto recibiendo un pase adelantado de Vivó. Así terminó el primer tiempo.

Durante el segundo tiempo se hicieron algunos cambios en la alineación de los retirados y faltó el extremo izquierdo Sarquis por encontrarse imposibilitado para actuar, jugando así con 10 jugadores. Con todo siempre se mantuvo el dominio de los retirados los cuales consiguieron anotar un tanto más que les dio la victoria por 6:3 a cero del Vesubio.

Limón Sport 2 - Heredia 1

En honor del señor Administrador de Aduanas don Pedro Vieto se verificó a las 16.20 del miércoles una partida de fútbol entre los equipos de los clubs Limón Sport y Heredia. El resultado fué 2:1 a favor de Limón Sport. (PASA a la Pág. 5)

Semilla BRACATINGA

para sombra, tapavientos y madera
Venta de paquetes ₡ 1.00 y ₡ 5.00 en San José

“Centro Comercial”

San José ■ Teléfono 2198

Vacas argentinas serán fecundadas artificialmente

WASHINGTON, D. C. (I. P. S.).—La embajada argentina en esta capital ha llegado a un acuerdo con el Departamento de Agricultura de esta nación, a fin de efectuar varios experimentos de fecundación artificial, de vacas argentinas, con el objeto de ob-

tener el cruce con toros de la raza Holstein.

El Departamento de Agricultura estadounidense hizo el primer envío de un «Thermos» cuyo contenido será utilizado en la fecundación de diez vacas argentinas de raza Short-horn, en una granja cercana a Buenos Aires.

Envíos sucesivos serán utilizados en la fecundación de vacas de propiedad del Sr. Guerrero, propietario de una de las Haciendas más grandes en la Argentina, quien en su anhelo de cooperación ha puesto a disposición del Gobierno Argentino, mil vacas, para la continuación de estos experimentos.

Si este nuevo método de fecundación tiene buenos resultados, la Industria Ganadera de Argentina mejorará enormemente, especialmente en aquellas regiones en las que, debido al clima y las garrapatas, los reproductores importados difícilmente se aclimatan o subsisten.

La papaya es cultivada, en los EE. UU., artificialmente en grandes cantidades

ENCENITAS, CAL. (I. P. S.).—En esta ciudad se han construido invernaderos especiales, para el cultivo de la papaya, en los cuales se mantiene un control sanitario tan rígido como aquel que es usado en los hospitales modernos.

Estos invernaderos son dedicados especialmente a la cultivación comercial de la papaya, esa fruta tropical tan delicada que su cultivo requiere las precauciones más estrictas, al extremo de que se está usando tierra que ha sido previamente esterilizada, y, los visitantes y trabajadores de estos invernaderos, tienen que esterilizar las manos y sus pies (o usar una especie de sobre-zapatos, esterilizados) por medio de una solución especial, antes de entrar al invernadero.

Guillermo Niehaus & Co.
MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS
LIMON

Compro Cacao + Material de Tranvia
Servicio de Cabotaje a Cahaita y Puerto Viejo
Importación de mercadería en general

De Turrialba

Saludo
De temporada estuvo entre nosotros pasando unos días de recreo con sus hermanos, la estimable señora doña Angela Cuevas de Escobar, de la sociedad de Limón.

La saludamos y que lleve gratos recuerdos de esta ciudad.

Conyugal
—Pero ¿para qué quiere usted cuatro pares de pantalones con este traje?
—Es que mi mujer tiene un perro y un gatito regalones.

PARA TODOS...

En el Restaurante

—Debe gustarle mucho el café señor, se ha bebido usted ya cinco tazas.

—Por cierto que me gusta. De otra manera cómo cree usted que me iba a tomar toda esa cantidad de agua que usted me ha servido para saborear un poquitín de café.

En el circo

—Dicen que el tragasables está enfermo y ha tenido que ponerse a dieta.

—Sí, hace una semana que no traga más que hojas de afeitar.

Hasta esas

Ella: —Sabes que tú hablas durante el sueño José?

Marido: —Bueno, ¿y qué? Me vas a privar también de esas pocas palabras?

Farece

—Mañana entierran al pobre José.

—¿Pero que se murió José?

—Pues así parecen creerlo, los que lo van a enterrar.

El único

—Me alegro tanto de saber que María se ha casado. ¿Y quién es el hombre feliz?

Tome ahora

GAMBRINUS

Canchas y Pistas

(VIENE de la Página CUATRO)—Limon Sport y Heredia. Corresponde al Heredia en el primer tiempo la casa oeste con Vieto en la puerta. Limón inicia el ataque contra la casa heradiana asediando constantemente a Vieto que defiende su casa con todo valor. Numerosas entradas de ambos lados sin que se note dominio especial de uno de los dos cuadros. Por fin el Limón Sport consigue un tanto mediante un pase que recoge Alvarez y que Vieto no puede interceptar. Así termina el primer tiempo.

Durante el segundo tiempo la partida es un poco más interesante y los elementos de ambos cuadros se empeñan en jugar mejor para conseguir el triunfo pero este parece dudoso. A mediados del segundo tiempo un pase adelantado a Alfaro permite que las defensas heredianas se adelanten y se forma una melée a unas quince yardas de la puerta. Vieto, en vez de mantenerse en su puerta, sale al encuentro de Alfaro que se hace

finalmente del balón y al lanzarse es burlado anotando así el Limón el segundo tanto.

Heredia con todo lleva constantes tanteos a la casa limonense donde vemos a Salazar defender con ahínco y a Valerio, del Heredia dirigir rápidas y muy buenas entradas que resultan frustradas. Sin embargo, una de estas entradas, da por resultado una melée en la puerta de Salazar la que cae al final en forma poco vistosa.

La partida terminó con el triunfo del Limón Sport por dos tantos a uno del Heredia recibiendo del señor Vieto una bola de fútbol.

Segunda vuelta

Se inicia mañana la segunda vuelta del campeonato de fútbol. Corresponde este partido al Heredia y al Limón Sport.

Damos al ple el cuadro de puntuación de los clubs al terminar la primera vuelta del campeonato. Esta segunda vuelta ha de ser de mucho interés.

De San José

Procedente de la capital saludamos entre nosotros a la gentilísima señorita Violeta Alvarez.

—Del mismo lugar estuvo en esta ciudad el distinguido intelectual Lic. don Victor Manuel Cárdenas. Lo saludamos.

Paseo

Organizado por el distinguido caballero don Antonio Willis y su

La madrina del.

(VIENE de la página CUATRO)—chicas puntorenenses es fuerte, que forman un quinteto bastante respetable, pero...

—¿Pero...?

—Dudo que triunfen sobre las mías, lo dudo porque tengo confianza en mis muchachas y he tenido oportunidad de ver actuar al Athena. Casualmente estoy tratando de ver como traigo si es posible en Setiembre a mi quinteto, con la plena seguridad de llevar colgado un triunfo para Limón.

—¿Qué me dices de tu matrimonio?

—Nunca podré olvidar los agasajos que me brindaron mis muchachos y muchachas cuando me iba a casar; es algo inolvidable, agasajos que aún me emocionan...

Y su voz, impregnada de ese acento familiar, calla... y su pensamiento se remonta hacia nuestro querido Limón, mi inolvidable y moderna ciudad y ella contempla con sus bellos ojos chinescos como besan las olas a esta poética playa de Puntarenas y recuerda... recuerda como toda mujer enamorado!

Puntarenas, 1937

Notas Sociales de Cartago

señora esposa la gentil dama doña Matriz Torrente de Willis se efectuó el miércoles un paseo a Orós que resultó de lo más animado, y al cual concurrió un grupo de amistades del matrimonio Willis - Torrente.

Para Limón

Salen hoy para Limón la estimable señora doña Carlota Gutiérrez de Pacheco y la encantadora señorita Catalina Evans Gu-

tiérrez, a quienes deseamos una grata temporada en nuestro puerto del Atlántico.

Enfermo

Ha estado enfermo el distinguido galeno don Jorge Ortiz Martín, aunque dichosamente su estado es ya más satisfactorio.

Para Panamá

Prepara viaje para Panamá, después de varios meses de residencia en esta ciudad al lado de sus familiares, la distinguida señora doña Carmen Sáenz de Barsallo, en unión de sus pequeños hijos.

MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor "Peten" que zarpó el día 12 a las 6 p. m. para New York vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

48.123 racimos bananos; 40 tortugas vivas; 4 sacos aletas de tiburón; 1 saco cueros de caimán; 1 saco café oro; y 1 saquito cacao en grano (muestras).
Para Marsella, vía New York: 162 sacos cacao en grano.
Para Londres vía New York: 16 sacos café oro y 1 caja carey.
Para Río de Janeiro vía Nueva

York: 1 caja máquina de calcular.

Para El Callao, Perú: 100 sacos cacao en grano.

Para Cristóbal zona del canal: 232 bultos frutas y legumbres y 13 cajas chocolates.

El vapor SANTA MARTA que zarpó el 14, a las 5,20 a. m. para New Orleans vía Habana, llevó la carga siguiente:

30.914 racimos bananos; 200 sacos de café oro, y 1 bulto bananos pasados.

Campeonato Limonense de Foot-Ball
Situación de los clubs

CLUBS	JUEGOS				GOALS		Puntos
	Efect.	Genan.	Perdió	Emp.	Favor	Cont.	
Barcelona	5	3	2	—	11	7	6
Gimnástica	5	2	3	—	8	23	4
Heredia	5	1	3	1	11	14	3
Limón Junior	5	2	1	2	10	8	6
Limón Sport	5	2	2	1	7	10	5
Vesubio	5	3	2	—	23	8	6

CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

Hollywood AFTER HOURS



La vida íntima de los artistas

Olivia de Havilland

Contar la vida íntima de una muchacha de veinte años, joven y linda es como relatar una hermosa novela en la cual no se ha escrito el primer capítulo acerca del amor. En ella todo son sueños, esperanzas, ilusiones y fantásticas quimeras, por eso se hace tan difícil abundar en los secretos de Olivia de Havilland...

Sin embargo, viéndola en traje de baño, correteando por la playa como una niña, se disipa el natural temor que se siente ante la mujer, y sentimos tentación de jugar con ella. Así se lo decimos y Olivia exclama:

—¿Por qué no, amigo mío?

Vamos a jugar al tenis...

Esta es la primera complicación, yo juego muy mal, y no quería hacer un papel desairado ante ella... Trato de disuadirla de su idea y le pregunto...

—¿Prefiere usted el tenis a otro juego?

—¡Oh no...! Dice Olivia como al tenis todo el mundo sabe jugar, creí que así le complacería... Sin embargo si no quiere usted... Nada. ¡Vamos...! ¿Qué le parece?

—¡Magnífico!

Nos encaminamos a la playa... Durante el trayecto Olivia canta una canción muy bonita y yo me pregunto que por qué no ha cantado más

en el cine... ¡Pero no le digo nada yescucho su voz...

—¿Me permite que la llamo por su nombre en vez de decirle Miss Havilland?

—¡Claro está...! Me agrada más que me digan Olivia... pero aquí en el Studio todo el mundo es muy formal y nadie puede sentirse joven y alegre con tantos requisitos como el trabajo impone...

Actualmente mi gran anhelo es llegar a ser una actriz famosa y creo que vale la pena el pequeño sacrificio de no salir a divertirme todas las noches.

Tengo que confesar que la admiro por la sabia obser-

vación que ha hecho y si sigue así en su empeño, no tengo la menor duda de que en muy pocos años usted va a gozar de una fama enorme. ¡Es un verdadero encanto conocer a una muchacha tan inteligente como usted! Ahora bien, quisiera saber lo que opina sobre el amor; si es que quiere hablarme de un asunto tan personal.

—¡Oh! ¿Cómo no? Creo que el amor es lo más bello que hay en el mundo, aunque nunca me he enamorado; pero a veces me siento en este estado de embriaguez para siempre. Debo confesarle que soy muy tímida y cuando me enamore va a ser de verdad no una cosa pasajera.

Al oír estas frases que la niña pronunció apasionadamente, y al mirar en sus ojos profundos, me sentí conmovido y creí que lo mejor sería entrar en el mar y nadar; ya que hacía mu-

cho calor, y toda aquella conversación, sobre el amor estaba produciendo en mí una especie de fiebre tropical.

¿Qué niña más adorable a mi me tocó la suerte de entrevistarla el día entero! Nos fuimos a la ciudad, y después de cambiar nuestra ropa, entramos en un club elegante para cenar y bailar.

Allí todo el mundo la conoce y la recibe con gran entusiasmo. Después de esta cálida recepción, Olivia me dice:

—Tengo miedo de que toda esta aclamación me va a convertir en una jactanciosa, y como no quiero serlo, para evitar que eso me ocurra, la vez en cuando voy a Saratoga, que es donde viví desde que era una niña de tres años hasta que vine a Hollywood, para estar entre mis antiguos amigos que no vacilan en decirme mis defectos.

—No tiene que temer nada de eso, Olivia. Usted es la actriz más natural que he conocido en toda mi vida reporteril. Siga siendo así y triunfará grandemente.

En aquel instante la orquesta tocaba un tango y no pudiendo resistir a la tentación de bailar con Olivia, la invité a dar unos pasos conmigo sin pensar ni un momento en si conocía el tango o no, ya que Olivia es un tipo latino y me parecía muy natural que con esa alma y su sentir, debía bailarlos divinamente. A pesar de haber nacido en el Japón, Olivia tiene tanta habilidad para elevar los pasos más difíciles del tango, que parece ser una argentinota, aunque nunca ha sido bailarina profesional.

—Buenas noches, Olivia, y verdaderamente encantado de conocer a una muchachita tan bonita e inteligente a la vez. Espero tener el placer de verla muy pronto y desde hoy soy su fanático más ferviente.

—Muchas gracias, amigo mío usted ha sido muy amable y he pasado un día muy agradable con usted. Cuando pase por mi casa o por los estudios puede venir a tomar té conmigo.

Y, así terminó una entrevista que no se borrará nunca de mi memoria por haber sido tan interesante e inspiradora. Conocer a una muchacha como Olivia es un gran honor, y me considero afortunado de haber tenido la ocasión de hablar con esta estrella que en el fondo de su alma es una muchacha sencilla y pura.

The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV Limón, Costa Rica, Saturday 18th. September 1937 No. 162

INDEPENDENCE DAY

Except for the demonstration by the students of our Public Schools, the 15th of September passed very quietly here. Accompanied by the Military Band, the children marched to the Government where the Governor met them and delivered an address on the importance of the Day—the 116th anniversary of the emancipation from the yoke of mother country's sovereignty. He also endeavoured to impress on them the beauty of entertaining

a love for one's country. After this the children proceeded to Plaza Yglesias where they indulged in games of physical exercise.

As there were about a thousand children in the display, the attention of our city authorities should have been forcibly called to our need of better housing conditions.

Very interesting games of football and baseball were indulged in at the Stadium by the leading Clubs, and during the afternoon Horse Racing called the attention

of several hundreds of the lovers of the Sport of Kings. Four events got up by Mr. David Lee and his associates were run and everything passed off in perfect harmony.

All pleasure seekers ended the day's festivities by attending the Garden Parties held on the Catholic Lawn by the St. Anthony's Sick and Burial Aid Society and on that of the St. Mark's Church under the guidance of the Clergy of the Anglican Denomination.

Matters International

Having regard to the terms of the Agreement recently adopted by the Nyon Conference, England and France will discontinue the work of patrolling the coasts of Spain for which they were hitherto fully responsible to the Non-Intervention Committee as they consider the present Mediterranean pact covers the same ground but with a wider scope for more efficiently fulfilling the desired duties. As both Italy and Germany still adhere to their decision of not in any way interfering in this latter part, the contracting Powers decided to go ahead without any further reference to them. According to a further agreement which was come to yesterday, the ships on duty in the Mediterranean will have authority to regard any airplane or ship which does not carry marks or flags by which their nationality can be readily identified, as pirates and to treat them accordingly.

north of China where one hundred thousand Chinese are supposed to be in danger of being completely entrapped by the Japanese. The forces defending the Shanghai sector have been forced

to retire along certain sectors but are said to be putting up a desperate resistance despite the heavy rains which have been falling during the past three days.

An Uplifting Idea

A very meritorious thought has emanated from the mind of our progressive Commandante, Colonel don Arturo Loria, and we publish herewith his expression in regard thereto so that our many readers who are philanthropically disposed may see the need for their co-operation to assist in making such an uplifting idea the success it deserves.

In his desire to generally reform those unfortunate who, from time to time, may be placed under his care, the general Director of the Prisons of our Province, has decided to install a small Library as also a general

Workshop on the Cuartel Premises, and solicits contributions in the form of Books, Magazines, Tools, etc. We do hope that none who can possibly do so will fail to give don Arturo the aid he asks and so help him in his efforts toward the cultural development of a large number of our unfortunate citizens.

The letter, hereunder reproduced, speaks for itself:
Mr. S. C. Nation,
LIMON.
Dear Sir:
In order to provide for the cultural development of the inmates of this penal institution,
(To page 11)

The Coming Election

Political Parties throughout the Provinces are already rather busy preparing for the campaign in connection with the Congressional Elections to be held next February.

The names of many well known parties have been mentioned in the different centres; and in so far as our Province is concerned we note that quite an unusual

number of candidates are likely to contest the vacancies. The following papers will be undertaken and presented.

The one on behalf of the Conservatives naming don Rafael Eduar to as Proprietario and don Daniel Zeledón as suplente.

The Second representing the Communists with don Manuel Mora as propietario and don To

bias Vaglio, Suplente.
The Third in the general interests of our Banana men with don Rogelio Gutierrez, Proprietario and don Ricardo Vilafranca, Suplente, and.
The Fourth originating from Guapiles with don Ignacio Cruz, Proprietario and don Juan Romagoza, Suplente.

With such widely known and popular citizens as the contesting candidates, we may look forward to an exceedingly interesting campaign; we however hope to deposit, and giving full and careful consideration to our present dry requirement, our votes will so act as not to in any manner imperil the future interest of either and the Province of the country. The qualifications and political characteristics of all candidates should be fully weighed and the franchise exercised in favour of only those who can be relied on to protect our interests and assist in advancing our aspirations.

Immorality in Business

The cost of living has reached its exorbitant figure not so much as a result of the scarcity of the principal articles of daily consumption, as by reason of the immorality exhibited among traders.

As an instance—the government, while investigating the matter of our local Rice supply, discovered that many farmers and merchants were stowing away appreciable quantities with a view of provoking a scarcity and bringing about increased prices; in order therefore to stop such an unprincipled act the Executive have had to be making importations and disposing of it at a rate to have it retailed at thirty cents per pound in lieu of the forty-five and fifty cents to which it had soared in many localities. And so it is with other articles, such unscrupulous practices have been adopted that there seem to be a general belief there are no longer any honest persons in the mercantile line. There are of course some, though but a few, who display those principles by which we are assured of honesty in trade. These gauge their profits by the original cost of their goods and add a legitimate percentage thereto to cover overhead and other charges, hence their customers obtain each article at the very lowest rate commensurate with the honest requirements of the business.

A majority of our people seem to imagine it is impossible to conduct business on the lines of doing to the other fellow as we would like him to do unto us. It is, however, fortunate that some of our most successful traders recognize the principle that those who indulge in crooked or over-reaching methods only impede themselves. By making use of the Golden Rule, a business man tries to do to others as he would like them to do to him and as this produces a contented customer, the trader not only retains his custom but obtains that of his friends who he will naturally advise to go there. Although this is so obvious, it is strange so many do not or will not see it. The majority of business failures and bankruptcies are due to these unscrupulous principles, as the truth of the time worn adage—honesty is the best Policy—is realized when too late. A striking exception to this is found in Mr. Manuel Martinez who conducts a vegetable business in Siquirres and sells his goods at such reasonable prices that those persons who were accustomed to go to Cartago to make their purchases soon ceased doing so as they discovered it was more to their advantage to deal with him right there in Siquirres. As a result, Mr. Martinez is now, apart from the Fruit Company, the largest merchant in that town.

Many business men may treat their customers in such a manner as to send them away most favourably impressed, yet they have done their little tricks, such as withholding an ounce or two where they can, or putting it over their wholesale dealers in their shorts or damaged accounts, or yet by paying their employees
(To page 9)

Woman's Institute of Domestic Arts & Sciences
Scranton, Penn
U. S. A

The Woman's Institute has been teaching dressmaking and designing, millinery and foods and cookery by the home-stud method for more than eighteen years. They have more than a quarter of a million students and graduates, located in every estate and province of the North American continent and in practically every English speaking foreign country. In the short period of eighteen years the Woman's Institute has touched the lives of more women than any other woman's school in the world.

For further particulars, apply to
WARREN H. MORY, Representative
Post Office Box 1211. San Jose, Costa Rica

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES
Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS EUROPEOS Y AMERICANOS

VAPORES	SALIDAS
"QUIRIGUA"	Septiembre 19
"PETEN"	Septiembre 26
"VERAGUA"	Octubre 3

F. J. ALVARADO & CIA. Sucs., S. A.
Agente para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3156

HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

Parental Experiences

The Efficacy of a Good Mother's Care

On Sunday the 25th, July, nearly two months ago, my little five-year old boy, Medrano was playing with a small iron bolt exactly one inch long and slightly over an eighth of an inch thick when it accidentally slipped into his mouth as he lay on his back on his mother's bed. He commenced coughing in much distress, and on mother and I hastening to him, we understood he had swallowed the bit of iron. Although much disturbed, we caused him to vomit as quickly as he could and although we carefully searched what he emitted we did not find the bolt. We then gave him some purgatives but as up to the 23th we saw nothing of the un- welcome bit of material we took him to the hospital. After being in this institution eight days the Doctor assured us not to worry any further as our boy was all right. Although greatly relieved

By this advice we were not perfectly satisfied as the bolt had not been seen and the doctor said it was not necessary to put him under the X Ray. However Madraus came home and appeared quite lively, eating and drinking, playing and sleeping as was his wont, though subjected to a cough which appeared as if caused by a stubborn cold. Mother therefore started to feed him with honey and vinegar. Then, Lo, when all doubt had nearly left us, at eight of the clock on Wednesday the 8th, instant our Medrano coughed up the iron bolt. It was coated with some very black substance which readily came off by handling.

We are now left to wonder where this bolt could have secreted itself to thus deceive the good Doctor and ourselves for nigh on two months.

Teacher

The Navies of Japan and China

The Japanese and Chinese navies compare as follow, in vessels built:

Battlehips	9	None
Aircraft carriers	4	None
Heavy cruisers	12	None
Light cruisers	20	9
Destroyers	98	None
Submarines	57	None

Total tonnage	745,604	25,500
Absolute except two of 2,500 tons each		

In addition to these vessels Japan has about 20 torpedo boats, numerous sub-chasers and mine-sweepers, mine-layers and an aircraft tender. She can also draw on Manchukuo's navy—36 gunboats and 6 patrol vessels. She is building 2 aircraft carriers, 4 light cruisers, 14 destroyers and 3 submarines and is thought to be building 2 battlehips.

China has 23 gunboats, mostly old, 12 torpedo boats, 14 patrol boats and 2 seaplane carriers. She is building 2 new gunboats.

Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano De la Universidad de Loyola, New Orleans, EE. UU.

American Surgeon Dentist From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

Current Items

Shortly after it was rumoured that a belligerent outbreak was likely between Honduras and Nicaragua, don Ramón Macaya, the Administrator of our National Airways, offered his services, along with seven twin motor planes and two of three motors, to the President of the latter Republic. Very fortunately war has been averted.

On Saturday last the S.S. Torralba brought in a consignment of 8,000 quintals of Rice for the government; and after retaining the quantity estimated to meet our week's requirements, the balance was immediately dispatched to Siquirres, Turrialba and other interior points.

Always Read THE ATLANTIC VOICE

Warfare Will Liberate 7,000 in Shanghai Jail

Shanghai. — The Governing Council decided it could no longer be responsible for the Ward Road Jail, the biggest in the world.

It prepared to turn the 7,000 inmates loose outside the boundaries of the International Settlement. Murderers, kidnappers, narcotics traffickers, mostly Chinese, but of many other nationalities, were included in the derelict throng that must be freed.

Three American prisoners, two of them women, have already been released.

The jail, in the eastern district of the International Settlement, has been subjected to much of the effects of the fighting.

As on previous occasions, the rice was sold to merchants at a rate to enable them to retail it at thirty cents per pound. However, we note there are certain traders in Cieneguita who sell at thirty-five cents in open defiance of the President's regulations.

The agriculturists of Pococi are now making such large shipments of grain and other products that they have, we learn, solicited the Railway Company to grant them a special platform from which they may more conveniently ship their stuff. They also ask for the erection of a bodega in which the goods can be stowed while awaiting dispatch.

The Value of the Soy Bean

As far as is known there has been no special attempt to grow the soy bean on the Isthmus, although there is no reason to believe that in some sections at least it would not do well. Costa Rica has started a little experimenting with the product in recognition of the many uses to which it may be put.

The soy or soya bean has been a food in China for 5,000 years. It was first imported into the United States in 1804, but it is only in recent years it has become one of that country's important crops. Increase in production has been remarkable. In 1915 but 5,000,000 bushels were grown; in 1936, over 37,000,000 bushels, with an estimated additional 20,000,000 bushels for the current year.

The uses of the soy bean were graphically explained at a recent exhibit in the City of Washington. It was shown that the bean may be eaten as a vegetable, be used as a substitute for meat or coffee; as a sauce for foods or an icing on cake,

and mixed with other ground cereals makes an excellent flour. It is also used in making imitation horn buttons, and for gear shift heads. Soy bean oil is valuable in the manufacture of soap and also in certain textiles. As a food the bean may be fed with equally good results to children and livestock.

The Star y Herald

José Achion Ng.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION LIMON

Banana Cultivation in Nicaragua

Due, no doubt, to the rejection by our Executive of the solicitude of the Compañía Bananera for an extension of the concession on the Pacific side, we note Nicaragua is preparing to make a profit out of our disadvantage. Certain of the planters in that Republic are reported to be arranging to establish four thousand hectares in Bananas in the Province of Chinandega where the soil is regarded as being exquisitely adapted for this cultivation.

See the complete assortment of Raincoats and Rubber Overshoes for Men, Women & Children at JACK ORANE'S STORE LIMON

A Club Liquidated

The Limón Friendly and Literary Association has entered into liquidation.

This Club was organized some thirty years or so ago by the efforts of the Rev. Raynes Walter Smith when Rector of the St. Mark's Church as a rendezvous for the intellectual ambitious youths of the community. It has been functioning ever since; but due to various causes, principally the change in our economic life, its membership fell off so badly during the latter years, that despite the efforts of a few to keep it a going they found it an

impossibility, so much to their regret had to decide on a liquidation.

We, however, understand that the social requirements of our community will not be deprived of its usefulness, as a number of our younger citizens, headed by Mr. Memo Coward, are said to have combined to resuscitate it with our friend memo. Much luck for his pluck, and hope the venture will have successful future as there is a real need for such a Centre for our Youths and Visitors.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

FLORIDA ICE AND

FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

Jr. n Dentist University, S. A. Professional New Up Clinic. to the Tables"

ms

he S.S. P. consignee. ce for th er retain ed to meet ents, the b y dispatch a and etc.

an examination of the those nations, it at least produ ces a reason for the many suc cesses which have been obtain ed by the Nationalists and it may also explain why the Ita lian Dictator rejoiced at the taking of Santander. Russia may not, of course, ha ve much interest in the value of Spain's minerals as she has quite a lot of her own, but Great Britain, on the other hand, has been much concern ed about her iron mining invest ments in the Bilbao sector, although following on the as surance by General Franco that these would not be interfered with in the least, shipments of the ore are known to be proceed ing to English factories. When all these interests are taken into consideration, it will

well known Italy and any are doing everything to secure the establish ment of a Fascist government. Russia hopes for a Com munist State. But though all are endeavouring to im pose their ideals on the Span ish, two of them are sus picious of having an eye on the material side of the pro cess. Thus it was reported some time ago that large detach ments of Italian troops were sent to the tungsten and van adium deposits in the Provin cia of Astremaura to guard them against the aims of the Ger mans. Although this may not have provoked difficulties between

Ng.

LOMON CHIN
Wee - Le
ESTRADA
arrotos y Licores
tículos del País
Precios Económicos
LA IBERIA

THE DR. MAX FERALTA MIXTURE
s obtained its rapid and great popularity by hav ing cured an immense number of persons who suf fered from LIVER and STOMACH complaints. These w gratfully recommend it to all who suffer from ch complaints as
OSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILLIOUSNESS OR INDIGESTION

REFRIGERADORAS
"SPARTON"

FRIO Y SILENCIOSO COMO UNA NOCHE INVERNAL

MAXIMO DE EFICACIA A PRECIOS MODICOS

La única con el Reloj Encantado Desconge lador, que deshiela automáticamente cada 24 horas la Refrigeradora, evitando un tra bajo molesto y asegurando el mayor rendimiento.

DIEZ MODELOS CINCO AÑOS DE GARANTIA

AGENTES EXCLUSIVOS
AVELINO DE LA PEÑA & Co. Suc. LIMON

THE SPANISH GOAL

be the more readily understood why there should be so much outside interest displayed in Spain's internal troubles, but what if, on gaining the conquest, General Franco should declare the hands off policy and decree that Spain's resources must be held for the rebuilding of the country.

The Passing of a Former Citizen

Those of the many friends and acquaintances of Mrs. May Heckman, who are not here, will, we are sure, very much regret to hear of her death. As we reported some time ago Mrs. Heckman's husband, Cap

tain Frederick Heckman, died last Christmas night, and from what we have just been informed the loss seem to have so affected her that she began fading shortly, after and despite the medical attention provided, she gradually gave way until the end came a couple months ago at Albany in New York.

Mrs. Heckman was a daughter of the late Charles Scott, one of the Fruit Company's most popular Paymasters. To the brothers of the deceased as well as every other member of the bereaved family, the "Atlantic Voice" extends its most sincere condolence.

IMPORTANTE CONOCER

"Aceite Verde"

Para la picazón del Cuerpo, Sarna, Rasquiña, Comezones.

Cómprelo ahora mismo Búsquelo en todas las Farmacias

IMPORTANT NOTICE

"Green Oil"

Warranted to cure Itch, Mange, and other Skin diseases.

Don't Delay in getting a Bottle on Sale in all Drug Stores

World's Champion to Take Long Rest

New York. — Promoter Mike Jacobs announced definitely that there will be no fight this year between Max Schmeling and Joe Louis.

Schmeling had hoped that he would be signed for a bout with

the winner of the Louis-Farr go either late in September or early October, however Jacobs said there were two principal factors for his reason in calling off negotiations. His first objection to a match with Louis is that the lateness of the year would not draw sufficiently, and the other objection was that he desired Louis, who has been in almost constant training this year, to avail himself of a long rest.

Julian Black, one of Louis' managers, said the Champion will be visiting London and Paris this month.

Schmeling was obviously disappointed in the latest developments but expects to fight for the Heavyweight Championship by next June.

Brazil Seeks New Uses For Coffee

RIO DE JANEIRO. — Brazil largest coffee producer in the world, has for years been burning surplus coffee to keep it off the market and so avoid depressing prices. From 1931 to the end of June this year the country burned 47,000,000 bags of 132 pounds each, or 6,240,000,000 pounds. By the end of June, 1938, this total will probably have mounted to 65 million bags, enough, if converted into beverage, to keep every man, woman and child in the United States in coffee for six years. At current prices in world markets, 65 million bags would bring about 650 million dollars.

Cannot surplus coffee be put to better use than burning, which leaves a relatively small quantity of ashes for fertilizer? The Government of Brazil hopes so.

Scientists of several countries have carried on experiments. Some of them believe that eventually there will be a use for every part of surplus coffee except the smell, provided ways are found to produce the by-products cheaply enough and in sufficient quantity to make them commercially profitable.

A Brazilian, in laboratory research, has extracted alcohol from the coffee pulp in the outer casing of the coffee fruit and after further treatment has produced

a liquor of delicate bouquet. From the beans he has extracted caffeine oils and fatty acids and has made soap.

From the bean pulp a highly resistant cellulose stock has been obtained and tough paper and card board have been manufactured.

German scientists report success in other laboratory work; they have not given details.

Shooting In The CUARTEL

Only Dame Fortune saved the life of Assistant Officer, Amado Morales, while on duty at the Cuartel last Sunday afternoon.

As the story goes, Sergeant José Alvarado, when on duty, seem to have omitted registering an arrest which had been made. This was reported to the Comandante and he disrated Alvarado. The latter, coming to the conclusion that his non-compliance with duty had been brought to the attention of his Chief by the Assistant Morales, sought him and drawing his revolver fired two shots at him at close range; they, however, fortunately missed their mark, due no doubt to the fact of Alvarado being under the influence of liquor. He is now under arrest charged before the Criminal Court for discharging a firearm with intent to kill.

Always Read THE ATLANTIC VOICE

EDGAR YOUNG
COMERCIANTE
por más de 20 años
Establecido en la Provincia
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general.
MISCELANEA
Establecimiento esquina Norte del Mercado.
Entre 40

Dr. ERWIN WEDEL
CIRUJANO-DENTISTA

Ha instalado su CLINICA frente al Club Miramar, donde ofrece a su numerosa clientela los más modernos tratamientos dentales

Immorality in Busin...

(From page 7)
smaller wages than they should in view of their yearly turn-over; however the Law of Compensation is ever at work and soon such traders reap as they sowed. Therefore, all things being equal, the man who works nearest to the Golden Rule becomes the most successful and his success will be permanent. If in every line of life, one would first consider his work rather than that which is to be obtained from it, far better results will ultimately be secured. If we were blessed with but a few of the Martinez type in every centre, the viciousness of the rise in the cost of living would not be so cruelly felt by our labouring people nor the immorality of profiteering be so detestible to the community.

The Universal Calendar

While the League of Nations hasn't been showing success as an arbiter, it may do a whole lot better in a more modest field. In this, reference is made to the plan it is now sponsoring of revising the calendar which Pope Gregory XIII instituted in the year 1582, over 350 years ago. The idea is to produce a calendar that will establish a standardized and perpetual regulation of the prevailing differential between the lunar months and solar years. Pope Gregory's

system, which divides the year into seven months of 31 days each, four months of 30 days and one month of 28 or 29 days, has been declared faulty because it ends to confusion in the arithmetic of history, economics, sociology and culture.

The proposed universal, or "World Calendar" as it is sometimes referred to, calls for the 12 months divided into equal quarters, with January, April, July and October, having 31 days, and all the rest having 30 days each.

The odd or 365th day, in normal years, would be known as "Year and day," and the quadrennial 366th day would be "Leap year day," the former being introduced after December 31st, and the latter after June 30th.

The chief merit of the proposed calendar is its constancy. It would not change every year and would regulate Sundays and holidays conveniently. The National Educational Association of the

BOOTH,

Best Baked Berlin Bread Buns Biscuits & Cakes
The - People's Bakery
P. O. Box 179 - Limon

United States has recognized in the suggested calendar a decided improvement.

High Taxes M Close Clubs

MEXICO CITY. — High taxes will soon eliminate most clubs in Mexico City, thus driving tourists of their only entertainment after dark. Clubs claiming the cabarets are unprofitable except on Saturday nights have applied for authorization to close the rest of the week. High taxes, together with the dry campaign apparently the reason for the increase in bootlegging. Each week passes without the detention and arrest of some offenders.

Press messages report a police inspector, a policeman and bootleggers killed in a raid in the vicinity of Atlixco in the State of Puebla where most of the sugarcane producers operate stills.

Chile will Build Canal

SANTIAGO, Chile. — Plans for the construction of a canal through the Isthmus of Ofqui, which blocks an inner waterway near the coast in Southern Chile, will be executed soon, it is announced.

Government engineers and surveyors are now working on the site of the future canal, which, it is said, will be one of the most important works of its kind ever attempted in South America. The project for making a short cut through the narrow part of the isthmus was first broached thirty years ago, but only recently, with the growing interest in the Southern territories, was the government moved to consider it seriously.

The new route would obviate a long detour.

HUMOR

De Pepito

Dime, papá, si la tierra es redonda y da vueltas, ¿cómo es que no nos caemos de ella?

—Es debido a la ley de gravedad, Pepito.

—Eso dijo también el maestro. Pero, ¿cómo se aferró a la tierra la gente antes de que el congreso pasara esa ley?

LUIS WA CHON

GLIACIMO Y GLIAPIL

—O—

Cantina, Licores
Extranjeros y del país
Tienda bien surtida
Abarrotes en general
Precios sin competencia



Si Ud. va a PANAMA hospédese en la
PENSION PASOS

Three Plant Curiosities

When Commander J. Mortimer Sheppard, of the Pan American Society of Tropical Research, returned to Gulfport, Mississippi, on his yacht Celia, recently, he took with him among a lot of other things, says the American Press, three veritable plant curiosities. One is a plant said to preserve fresh meat from six to eight weeks; another, the juice of which cures snake bite, and the third, a plant which has the qual-

ity of removing rust from metal. He is now preparing to experiment with the growth of these plants on a farm which has been placed at his disposal at Long Branch on the Mississippi Gulf Coast.

Commander Sheppard says he "just happened" on all three of the discoveries, running across them in his usual work of seeking fauna and flora specimens for several museums and colleges,

including the University of Michigan and the New York Museum of Natural History. While on his hunting trips he goes from place to place on his 57-ton yacht.

The plant, the juice of which keeps meat fresh, called by the Indians planta de la carne (meat plant) he first heard about, he says, in the Orinoco River country but the witch doctor stirred the people up to opposing any move to obtain samples. On the Mosquito Coast of Central America he heard of the plant again and secured the specimens he is now trying to transplant on the Mississippi Gulf Coast. The entire stalk and leaves of the plant are ground up and the resultant liquid serves to kill the bacteria on the meat, yet does not alter the flavor or endanger it for consumption. The plant closely resembles elephant ears and taro.

Of the plant credited with curing snake bite he said he observed three tests, one of a man bitten by a bushmaster, and two others bitten by the fer-de-lance. The victim of the bushmaster's attack died, but those inoculated with the fer-de-lance's venom recovered.

The anti-rust plant, he states, was found in a Spanish Honduras jungle. He was hunting specimens one day when the native who accompanied him chipped a pod from a certain vine. He then proceeded to rub the spots of rust off his machete with good results. All stains on metal quickly disappear when the pod of the plant is opened and its contents rubbed over the affecting surfaces, Commander Sheppard averred.

Salvation Army Officers Coming

They accidentally ran up against Major Perry of the Salvation Army a few days ago, and among other things he gave us the information that four Army Officers are expected here next Thursday on the "Colombia" of the Royal Netherland Line.

These Officers, the Major said, are on their way South, but would during their short stay here, give addresses at the Camp as well as in one or more of the Churches. Those who can attend these services might find it to their benefit to hear the

discourses of these experienced Army Workers.

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY
PUBLIC
Office:

Adjoining to the City's
Public Library

ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE
LIMON DISTRICT COURT

A. E. WILLIAMS

Sastrería Moderna

Siqurres

Don't wait for the Big Rush. Order your Suit TODAY.
Way keep up with Slip Shod Tailoring.
We make suits that retain their shapes.

PRICES MODERATE. — CALL AND SEE US.

Mechanics Grand Lodge

The Officers and Representatives of the constituent Lodges comprising the Union District Grand Lodge met at the Concordia Hall on the 15th instant at 7:30 p. m. when much business arising from recent communications from Grand Council, England, was carried through, as also matters connected with the proposed Excursion to Jamaica next December.

All Mechanic Lodges are asked to co-operate in this Excursion so as to make it the grand success it deserves. Communications have been sent the District Lodges asking them to arrange meetings to accommodate the Mechanic visitors who may make the trip.

La nueva Cañería

(VIENE de la Pág. UNO) — Los tenemos en el Puerto para ser colocados y cobrar a prestar el valioso servicio para el que son destinados. Muy de sentirse, bien de eso es, que nosotros—aún desde tantos y tan valiosos olimientos—continuemos sufriendo con el mal servicio que no hoy día la vieja y siempre fiada cañería.

Deseamos vivamente que el señor Ingeniero Pacheco como el Ingeniero Effinger, rector de Obras Públicas, se retire franca y decididamente para conseguir con la ayuda de ellos, que nuestro sueño de tantos años—un eficiente cañería—se convenga en efectiva realidad para esta frida comunidad limonense.

Tiene la palabra el señor ministro de Fomento. Interayúdenos, comencemos a tra-

EL ATLANTICO

Depósito de Maderas
NACIONALES

Frank Maduro hijo,
PROP.

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO
PROP.

Best native lumber

at moderate prices

happenings in and Around Siquirres

Editor—
Sir—
Let a few words to review the actual situation here in Siquirres at the present time may not miss, especially as the particular object of this article is to point out the lack of buildings only for the accommodation of merchants and artesans but for residences also. This speaks eloquently for the short-sightedness of the founders of Siquirres of say twenty years ago. Fancy in this township which originally comprised fifty hectares and to which forty have since been added, there is not a bedroom to be procured and when it comes to business places even a shack can be got. Had the town been built up at the

Public Plaza with the Jefatura Politico, the Public Market and the Catholic Church around the Square as at Turrialba, Siquirres would now, with its progressive spirit, be proud of its achievements, but due to the principal public buildings being located down alongside the Railway Tracks, the place is simply hopeless and one is left to the tender mercies of the few sharks called house-owners who have their old rotten buildings in this locality. Due to the almost disintegration of its members, this Municipal Board is in a chaotic state, and were it not for the fact that the regular term of change will take place in December next, one would have to request the Ministerio to call an extraordinary

election to satisfy the aspirations of the Town and Canton. Since the new Alcalde, Señor Guido Morales Moya, arrived matters legal are assuming their just and decent shape, while much discipline and rectitude are being implanted, resuscitating as it were the old temple of reason and order. It may be well to warn West Indians, who are occupiers of portions of the lands recently returned to the government by the United Fruit Company, not to allow themselves to be fooled and estafada, by Shyster Lawyers or other persons for the most part led by unscrupulous Negroes, into the belief that such Lawyers can procure them contracts from the government as tenants. A certain one of these Lawyers has been to Cimarrones on several occasions and has collected large sums from the people there to get them such contracts. Why cant our people believe a reliable citizen, one of their own, who has given ample proof of his reliability rather than allowing themselves to be taken in by these shyster lawyers. It is certainly good that this Lawyer has been severely trounced for certain rascally actions and is now struck off the rolls as a Notary and so-called Lawyer. There is, however, another trickster who hails from San José, called here by two good-for-nothings to try his hand on some of the weaker brains in the town. He took in a batch of 23 ignorant negroes by telling them he was sent by the government to see in to their grievances and to procure them their contracts, etc. For this work he charged four hundred colones which the people secured by subscription and paid him, and up to this not a thing has been done for these poor unfortunates, while here in my office information, obtained from the Minister of Fomento and Agriculture, is being freely offered. I have no less than ten letters in my possession from this Official which may be inspected by all and sundry. These letters advise that occupiers should wait until Congress fixes the rates to be charged, when the government would then be in a position to grant contracts for the occupied parcels. This trickster from San José went so far as to tell the dear innocents that not one of the petitions addressed to the Minister had reached that Official's hands although in his letter here with he informs me all solicitudes had been received except the three mentioned. Now, who is the liar and swindler?

EDGAR ODIO GONZALEZ
RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios
SAN JOSE — LIMON
Oficina en Limón;
Contiguo a la Municipalidad (frente al Parque).

Lawyers & Public Notaries
SAN JOSE—LIMON
Office in Limon adjoins that of the Municipality opposite the Park.

An Uplifting Idea...

page 7

As time goes by, Order is there, by more easily maintained and delinquents are by this method afforded an opportunity to earn a little to provide not only for their personal requirements but in some cases, also for those of their families. All of this could be accomplished if we could install a general shop in the institution, not necessary thoroughly equipped but, at least provided with some tools for carpentry work, shoemaking etc.

To organize this system and to improve service, I respectfully solicit the collaboration of a few men of good will, who may be disposed to contribute toward making my modest, but untiring, effort along the lines indicated a success.

Please help to **INSTALL THE LIBRARY AND GENERAL SHOP BY SENDING TO THIS INSTITUTION A BOOK, MAGAZINE, OR SOME PIECE OF TOOL FOR WHICH I WISH TO THANK YOU IN ADVANCE.**

YOURS VERY TRULY
ARTURO LORIA M.
Comandante de Plaza Director of Penal institution

Lic. DANIEL ZELEDON
ABOGADO
y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pascual Ingianna

Excursion to Jamaica

by The Union Grand Lodge of Mechanics

The French Line S. S. COLUMBE leaves Limon Thursday 16th. December arriving at Colon the following day. On the 18th. the S. S. COSTA RICA of the Royal Netherlands Line leaves Colon for JAMAICA arriving in Kingston December 20th.

The S. S. SIMON BOLIVAR leaves KINGSTON of the return trip January 4th.

Excursionists are afforded the opportunity of spending the Christmas and New Year Holidays with their families and friends in the Isle of Springs and of witnessing the drawing for the £ 2,000 Jamaica Derby Sweepstakes on the 27. December.

Bookings for 1st. 2nd. 3rd. Class and Deck. Start preparation is for this Exceptional Opportunity and await further information.

W. A. PETGRAVE
Siquirres, Sept. 1937.

San José, 6 de Setiembre de 1937

Señor W. A. Petgrave
Siquirres.

Todas las solicitudes de las personas indicadas en su carta del 4 del presente, fueron recibidas en su oportunidad y están en tramitación, excepto la de Sarah Eliza Davis, Theofelus Phillips Brown y Nehemiah Josepha Mac Donald que no han sido presentadas.

De Ud. atento servidor,
RIC. PACHECO LARA
Secretario de Estado en el Despacho de Fomento

LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

The Cricket Cup Competition

At last we had the opportunity of once more watching a contest in the good old game. The Pathfinders met the Construction last Sunday. The Trail Blazers went first to the Bat but could not withstand the tramping of Bertie Lewis, whose well tuned length had them so seized with fear that they lost six of their best wickets for the very insignificant score of seven runs. Bertie was simply unplayable to even Brown and Smith; and he closed his display with the record of 8 wickets for 29 runs. Gabriel Gordon and Nathan Brown made a determined effort to stop the rot; and they succeeded, for the pair carried the score from 7 runs for 6 wickets to 57 for 7. Brown's contribution being 20. The final came when 77 had been reached and Gordon was bowled after playing a magnificent inning with 30 to his credit. Captain Dixon had the honour of being the not out with 10.

The Construction now faced the bowling of young Smith and Cunningham and could only muster 33, Captain Reid getting 8 and E. Harrison 11. Smith and Cunningham certainly bowled splendidly, the former getting 4 wickets for 10 runs and the latter 5 for 17.

The result of this game leaves the Pathfinders leading with three points and that from the Surtidora tomorrow, which is a certainty, will place them four. The Excelsior has two with two matches to play—one against the Wanderers and the other with the Motiv Power. If she wins both, there will be a tie, and Captain Sutton should obtain a win by Superior Captaincy, unless, of course, he elects to bowl. Should the Excelsior lose to either, or Rain intervenes, the Pathfinders will then be the Champions of the Season.

We cannot help mentioning the intense interest of the Construction's Queen, as she is known, though Presidentess-Caro is more affectionate. She could be seen pacing up and down in front of the Cuartel and gesticulating with her hands whenever a mistake was made as though she would have put the erring one through the College Gate. Her enthusiasm is to be admired. It's a pity so many of our women folk do not exhibit the interest Caro does in these games.

International Correspondence Schools

Scranton, Penn.
U. S. A.

(The University that teaches you by correspondence)

Nothing can keep a man from being a success who refuses to be anything else! Ambition plus training is an unbeatable combination. If you want to be a success, and if lack of training is one of your handicaps, International Corr. Schools is a golden aid beckoning you.

CHOOSE YOUR CAREER

Architect	Highway Engineer
Concrete Construction	Chemistry
Structural Engineer	Pharmacy
Electric Engineer	Navigation
Telegraph Engineer	Agriculture
Mechanical Engineer	Surveying and Mapping
Boiler maker	Bridge Engineer
Civil Engineer	Automobile Work
Diessel engines	Business Management
Refrigeration	Radio
Railroad Section Foreman	Accountancy
Spanish - French	Grade and High School Subjs.
Stenography and Typing	Cartooning

For further information: **Warren H. Mory, Representative**
P. O. Box 1211 San Jose, Costa Rica

El señor Secretario...

(VIENE de la Página UNO) — Viene de su paso por la secretaría de Hacienda y Comercio, dejando buenos recuerdos a los limonenses, particularmente. Y basta de introducción.

Don Paco nos ha recibido con su habitual cortesía; el Ministerio no lo ha inducido a variar de tono, ni de costumbres. Es el mismo don Paco, sonriente, gentil. Don asuntos, le dejamos algunos cambios los saludos reglamentarios, nos traen a su despacho. Aquí y a nuestra primera pregunta:

El problema de la Milla Marítima

—Cuál es la situación de los ocupantes de la Milla Marítima, asunto que estaba pendiente a su llegada a la Secretaría, y si cuál sabíamos buscó usted la mejor solución?

—Se canceló lo atrasado hasta el día 31 de diciembre de 1936, a todos aquellos ocupantes que tenían su contrato de arriendo o que lo hayan firmado, y estén al día o se pongan al día, con los alquileres del corriente año 1937. A aquellas ocupantes que el primer día de enero de 1938 no hayan cumplido con esas condiciones, se les cobrará lo atrasado y se les aplicará las demás sanciones de ley. Se ha querido, a la vez que se hacían las facilidades de pago, competir al cumplimiento de las estipulaciones contractuales, en el futuro. De otra suerte, pronto tendríamos el mismo problema vivo.

En estas condiciones el fiscal específico de la Tributación Directa tiene orden de levantar los embargos y de suspender todos los procedimientos, en cuanto a los ocupantes que han cumplido o que se pongan dentro de las disposiciones citadas, sin obligación de parte de los terratenientes de pagar nada por las costas del juicio.

Las condiciones de arriendo son: para los ocupantes de una extensión no mayor de veinte hectáreas, un colón mensual pagadero por trimestres, o sean tres colones, por hectárea de bananal en producción y cincuenta céntimos al mes o sean 1.50 colones al trimestre por hectárea de cualquier otro cultivo. Para aquellos que ocupan extensiones mayores de 20 hectáreas, el cánón es de dos colones mensuales, o sean seis trimestrales por hectárea de bananal en producción y un colón por hectárea o sean tres colones trimestrales, por hectárea ocupada con otra clase de cultivos.

Se han perdonado los tributos atrasados y se han dado mayores facilidades a los ocupantes de la Milla Marítima. Qué más se podía ofrecer?

El problema del cabotaje

—“La Voz del Atlántico” últimamente, se ha ocupado en días

atrás del cabotaje, pensando en la forma más apropiada para incrementar la formación o desarrollo de poblaciones costeras y de facilitar la salida de sus productos al mercado de Limón. ¿Qué ha pensado usted sobre el particular?

—Esta Secretaría considera conveniente por los intereses fiscales y el desarrollo y la facilidad de las comunicaciones en la región Atlántica, que haya alguna o algunas líneas de navegación con itinerario fijo y las demás condiciones que se estipulan en estos contratos. Si algún propietario de embarcaciones propone a la secretaría el establecimiento de servicios regulares con los puertos de la costa, estudiaremos el caso y procuraremos darle solución rápida, de acuerdo con las conveniencias enunciadas.

El problema de la cañería

—En su paso por punto y aparte, pasando de su cuenta a otro tópico no menos interesante para nosotros: la cañería.

—Quiero aprovechar la oportunidad que me brinda, dijo, para referirme a un editorial que hace algunos días tuve el gusto de leer en su interesante semanario respecto al problema de la cañería, en el cual se me aludía, expresando que aunque yo no había manifestado que apoyaría el proyecto, así lo haría, por mi condición de limonense. Quiero decir que yo he vivido bastantes años en el pintoresco puerto del Atlántico y que he sufrido, con todos sus vecinos, los graves inconvenientes que la deficiencia, casi total del sistema de cañería, produce. Pondré de mi parte todo lo que esté a mi alcance para ayudar a solucionar ese problema que tiene las simpatías del señor Presidente de la República, las del señor Presidente del Congreso, las del señor Secretario de Fomento y las mías. Es cuanto puedo decir.

Don Paco hizo un resú, que interpretamos, el anuncio de que estábamos servidos. No parece natural que el repostero, por amigo que sea del funcionario público esté más tiempo del necesario.

Estábamos bien servidos: habíamos obtenido las respuestas a dos preguntas que llevábamos en cartera y se nos brindó la noticia referente a la cañería. Tan importante para Limón como para los caseríos vecinos. El Ejecutivo, pues, ha empeñado su palabra de que esa obra se hará. Era justo que Limón tuviera trato igual que Puntarenas.

Agradecemos al señor Secretario de Hacienda sus declaraciones y en nombre de la provincia de Limón, adelantamos que la gratitud será muy sincera, como corresponde a la atención que el Supremo Gobierno dispensa a nuestros problemas.

SON MUCHAS

las ventajas que le ofrece a Ud., señor agricultor, nuestro ya bien conocido plan de

COOPERATIVA

Aumente hoy mismo el número de nuestros favorecedores. Traíganos o envíenos su CACAO—

BANCO DE COSTA RICA

Interesante reportaje del Sr...

(VIENE de la página UNO) — se escatimará esfuerzo, y la labor será aun más ardua.

Cuando nos hicimos cargo del puesto de municipio cada uno de nosotros se hizo el propósito de hacer todo lo que estuviera a su alcance, a fin de que la ciudad tuviera su cañería bien acondicionada y con suficiente cantidad de agua; así fuera esa la única actividad que se llevara a cabo en todo el período. Pero, no se contentó la Municipalidad con tomar gran interés en la obra de la cañería, sino que de una vez abordó otras necesidades urgentes de la ciudad, y ya vemos como la construcción del Mercado de Carnes toca su fin, muy pronto vamos a licitar la reconstrucción del mercado de viveres, también se van a acondicionar debidamente los tanques de sedimentación, y estamos considerando la solución del asunto del botadero de basura. Esto, para citar solamente las obras más importantes.

No debo dejar pasar esta oportunidad para manifestarles, que

Serán instaladas en..

(VIENE de la página UNO) — borando cada uno dentro de su oficio, las horas pasan, el orden se mantiene y los penados perciben cantidades que les sirven, en muchos casos, para ayudar a sus familiares y proporcionar algunos de sus gastos personales. Todo esto podría conseguirse fácilmente si en el penal pudieran instalarse talleres, no en debida forma, pero sí, al menos unas pocas herramientas de carpintería, de zapatería, etcétera que les permitiera a los reclusos servirse de ellas para el fin que se persigue.

Para atender a la reorganización y mejoramiento de estos servicios, necesitaré de la colaboración de algunos hombres de buena voluntad, que con su entusiasmo y energías, contribuyan en este caso a que el éxito corone mis modestas, pero incansables gestiones, para llevar a cabo la obra hermosa que dentro de este establecimiento deseo realizar.

Ayude usted para **INSTALAR LA BIBLIOTECA**, y los **TALLERES**, enviando a esta cárcel, **UN LIBRO, UNA REVISTA, o ALGUNA HERRAMIENTA**, por lo que le quedará muy agradecido su atento servidor. **ARTURO LORIA M.**, Comandante de plaza y Director de Cárcel.

si alguna Municipalidad ha gozado de la buena voluntad del Gobierno, es la de Limón. Constantemente estamos pidiendo al gobierno, y este, en la medida de sus posibilidades, siempre ha tratado de complacernos.

Ya vemos que la obra de la nueva cañería es un hecho, que su construcción se iniciará muy pronto. Esto no es obra de la casualidad. La ciudad entera debe agradecer al señor Presidente de la República, su interés tan amplio como sincero, en que haya agua pura y suficiente, mediante la construcción de una cañería estable, cueste lo que cueste. Vemos que su costo se acerca a dos millones de colones, según los datos publicados y esa alta cifra no ha impresionado al Gobierno, el que continúa estudiando, por medio de sus ingenieros, las condiciones de su construcción. ¿Qué más puede pedir la ciudad al Gobierno?

Muy justo es manifestar que en esta obra de la cañería han puesto su colaboración valiosa, el señor Secretario de Fomento, ingeniero Pacheco Lara y el ingeniero don Fernando Riquelme.

También, es muy justo, de la constancia de la obra de cooperación del señor Gobernador de la provincia, don Ricardo Alvarado. La Municipalidad ha contado con un Ejecutivo Municipal activo, acucioso, preocupado hondamente por los intereses comunales.

Escuelas Internacionales de la América Latina

Scranton, Penn, U. S. A.

(La Universidad que enseña a Ud. en su propia casa por correspondencia.)

Ingeniería Civil, Hidráulica, de Puentes, Carreteras, Vías Férreas, Construcción, Mecánica, Eléctrica, Topografía, Telegrafía, Automovilismo, Comercio, Idiomas.

LINCOLN—pobre leñador—estudiaba a la luz de una vela en las frías noches de invierno, con libros prestados por no tener con qué comprarlos; pero tuvo fe en sí mismo, constancia y voluntad.

Decía LINCOLN: «Yo aprenderé, me prepararé y un día llegará mi oportunidad». Y el pobre leñador llegó a ser uno de los más notables Presidentes de los Estados Unidos.

Ud. puede hacer lo mismo, pero en forma más sencilla y cómoda. En vez de tener que ir al Colegio, éste viene hoy a su casa mediante el sistema de enseñanza iniciado por las Escuelas Internacionales.

Solicite informes a nuestro representante

WARREN H. MORY

Apartado 1211

San José Costa Rica

Lucidísima resultó la gran Fe...

(VIENE de la Pág. UNO) — tes de té, helados, repostería, etc. público de la ciudad de Cartago y alrededores asistió, presentando el Parque Central, en donde se verificó la Feria, un animadísimo conjunto.

Esta "kermesse" fue magníficamente organizada por las damas que integran el Comité Auxiliar de la Cruz Roja, así también co-

mo por el Comité de caballeros quienes pusieron todo su empeño en que resultara el más completo éxito pecuniario, lo que logran ampliamente.

“La Voz del Atlántico”, colaboradora de la meritoria labor que está llevando a cabo la Cruz Roja Cartagüense, felicita efusivamente a la Directiva por el éxito del domingo pasado.

PARK HOTEL

LIMÓN, COSTA RICA

Situado frente al mar. - Cómodas habitaciones
Unico establecimiento en el puerto con cuartos
con baño

Cantina bien surtida. - Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria - Ap. 263